

Fußball-Echo

INFO-MAGAZIN des



FC Springe von 1911 e. V.

www.fc-springe1911.de

Oktober 2019

Liebe Fußballfreundinnen und Fußballfreunde,

die Fußballsaison ist im vollen Umfang gestartet. Die Zeit der Spielertransfers und Neuverpflichtungen gehört der Vergangenheit an und auch die Testphase ist sowohl bei den Profis als auch bei den Amateuren so gut wie abgeschlossen. Hier bei uns ist der Saisonbeginn unterschiedlich ausgefallen. Während die ERSTE einen guten Start hatte und danach einige Spiele keinen Erfolg verbuchen konnte, scheint es bei der „ZWEETEN“ nach anfänglichen Schwierigkeiten nun besser zu laufen. Es war und ist für die Trainer beider Mannschaften nicht so einfach mit den neuen Gegebenheiten und Personalien gleich voll zu planen. Ca. 10 - 12 ehemalige A-Jugendliche kamen für beide Mannschaften hinzu. Da die meisten Spieler mit ihrem Wechsel in die Herren auch ihre Schullaufbahn beendeten, konnten nicht alle gleichzeitig und auch zeitlich sehr eingeschränkt nur die Vorbereitung mitmachen. Es standen erstmal Entspannung und Erholung, also Urlaub auf der persönlichen Agenda.

Dadurch ergaben sich für die Trainer keine klaren Zuordnungsmöglichkeiten. Weiterhin war die Zukunft einiger Spieler noch nicht ganz geklärt. Einige der „Neuen“ werden ein Auslandsjahr einpflegen, andere verlassen studienbedingt zumindest innerhalb der Woche diese Gegend um anderorts zu studieren. Absolute Klarheit ist jetzt ab Oktober in dieser Beziehung gegeben und ein stabile-

rer Trainingsablauf somit möglich. Dieses sollte beiden Mannschaften die erforderliche Sicherheit und Stabilität geben und ein nahezu professionelles Training ermöglichen. Für beide Teams steht seit Saisonbeginn jeweils ein Trainer-Duo bereit. Ricardo Diaz-Garcia wird durch Torsten Gaida als Co-Trainer für die ERSTE unterstützt und die „ZWEETE“ hat mit Robin Schmidt und Michael Leopold ebenfalls ein Duo an der Seite. Daher ist der Verein guter Hoffnung, dass sich die Ergebnisse in den nächsten Wochen verbessern und stabilisieren werden.

In beiden Mannschaften sind etliche Spieler mit Migrationshintergrund integriert, was die Verantwortlichen des FC begrüßen. Für die Trainer bedeutet dieses eine zusätzliche Herausforderung. Verständigungsproblematiken sind zu überwinden und unterschiedliche Charaktere müssen zusammengeführt werden. Das gelingt den Verantwortlichen recht gut, so dass es zu einer interessanten Harmonie in den Mannschaften führt.

Leider wird das nicht überall anerkannt, wie unlängst bei einem Auswärtsspiel wieder zu erfahren war. Da wurden seitens des Gegners unflätige Äußerungen laut, die etlichen Spielern die Konzentration für das Spiel schwer machten. Bedauerlicherweise hat der Schiedsrichter in diesem Spiel nicht entsprechend reagiert, obwohl er darauf aufmerksam gemacht wurde. Hier ist seitens des NFV und des DFBs



Bjarne Wickert, vor kurzem erst aus der A-Jugend zu den Herren aufgerückt, erhält den Stadtpokal des Turniers in Völkßen für den Sieg des FC Springe

Foto FC Echo

noch einiges zu organisieren, damit solche Vergehen die entsprechende Beachtung und in der Folge auch die notwendigen Konsequenzen nach sich ziehen. Rassismus und Diskriminierung sollten in der heutigen aufgeklärten und demokratischen Gesellschaft keinen Raum mehr haben. Wir als Verein stehen jedenfalls zu einem offenen und toleranten Miteinander.

In diesem Sinn wünsche ich allen Sponsoren, Mitgliedern, Freunden, Spielern und Mitstreitern einen möglichst sturmfreien Herbst und eine angenehme Zeit.

Mit besten Wünschen verbleibe ich

**Ernst Milbrodt
2. Vorsitzender**



Ansprüche

Er war gerade aus unseren A-Junioren in den Kader der ersten Herren aufgenommen worden und zum ersten Mal zum Auswärtsspiel dabei. In den letzten Minuten ging es für ihn auf den Platz, die Unzufriedenheit war trotzdem groß: „Die ganze Strecke gefahren für zehn Minuten Spiel ist doch Sch...!“ Zugegeben, es war in der Bezirksliga zum am weitesten entfernten Gegner, hin und zurück circa zwei Stunden. Ich will eigentlich nicht an vergangene Zeiten erinnern, keine Auswechslung möglich, trotzdem gerne auf der Mannschaftsbank, lang vorbei. Es zeigt jedoch das hohe Anspruchsdenken junger Spieler – wenn dabei, dann Anfangsaufstellung – sonst sogar Androhung des Vereinswechsels, nicht nur bei den Profis. Da fiel mir vor kurzem positiv auf: Lucas (nennen wir ihn so) hatte seinen ersten Einsatz als Ex-A-Junior bei den Herren und war zufrieden. Auf die Frage, wie er seine Position im Verein sieht, wo er spielen wird, 2. Herren, 1. Herren, wie oft usw.: „Ich spiele da, wo man mich braucht!“ So geht's also auch! HM

ROHR/FIT®

...damit alles läuft seit 1995

Rohrreinigung · Rohrsanierung · 24-h-Notdienst
Kanalanschlüsse · Drainagen · Pflasterarbeiten

- Dichtheitsprüfung -

 (05041) **970 970**

(zertifizierter Betrieb)

Inh.: B. Jungfer · Friedrichstr. 41 · Springe · www.rohr-fit.com

FUSSBALL IST UNSER LEBEN...

*Hier werden
Sie gut beraten!*

JUNG
sportshop
SPORT+MODE

Sportshop Jung Inh. Irmgard Jung
31832 Springe - Fünfhausenstr. 5
Telefon 0 50 41 / 97 02 27

Unsere Öffnungszeiten: Mo. bis Fr.: 9 bis 18 Uhr - Sa.: 9 bis 13 Uhr



• Barsinghausen • Hannover • Springe

siems
Bedachungen

Lösungen über Ihrem Kopf

Torsten Siems
Dachdecker-Meisterbetrieb
steht für Sicherheit,
Modernisierung und
Gestaltung von Dächern
und Fassaden

Harmsmühlenstraße 75
31832 Springe
Mobil 0171. 525 18 61
www.siems-dach.de
info@siems-dach.de



Jubel über den Titel der Stadtmeisterschaft beim gut organisierten Turnier beim SC Völkßen.

Fotos FC Echo

Spitzenreiter

Dieses hätten wir uns eigentlich für unsere 1. Herren erträumt, aber nach einem guten Saisonstart mit 7 Punkten aus den ersten drei Spielen, verlor man das Spitzenspiel gegen den Can Mozaik nach einer starken Vorstellung unglücklich mit 2:3. Danach folgten vier weitere Niederlagen, so dass wir kurz vor den Abstiegsrängen stan-

den. Nach Siegen gegen den Tabellenführer aus Kirchdorf und den TSV Goltern ist das Team aber hoffentlich wieder in der Spur.

Eine makellose Saison spielt aber momentan die Alt-Senioren Ü40 der SG Bison Springe. Alle Spiele gewonnen, lautet momentan die Bilanz. In der Punkterunde steht man mit 5

Siegen und einem Torverhältnis von 25:1 auf dem Platz an der Sonne und auch im Kreispokal hat das Team von Gernot Brentrup die ersten beiden Runden siegreich bestreiten können. Da das Team in Sachen Kameradschaft und Teamgeist sowie so unschlagbar ist, steht einer weiterhin erfolgreichen Saison eigentlich nichts im Weg.

Lebenszeit

fayo
DAS FASZIEN YOGA

Effektives Faszientraining.
Fortlaufend neue Kurse,
für jung und alt,
auch für Männer!



Jetzt starten und anmelden:

Doris Paschke

lizenzierte Fayotrainerin

Telefon 0170 / 84 52 851

Harmsmühlenstraße 75, 31832 Springe

Infos: www.lebenszeit-springe.de



Ousmane Tembely erzielt bei den 1. Herren endlich die erhofften Tore.



Pascal-Marek Hoffmann (r.) beim Kampf um den Ball. Auch er ist neu zu den Herren aufgerückt.



Kheri Al-Khalti (r.) ist hier im Einsatz bei der Zweeten.

Das Fitness-Studio

Deister vital
Fitness · Gesundheit · Bewegung

Training bei Freunden

Hamelner Str. 25 | 31832 Springe | 05041/8027300 | www.deister-vital.de

SPIELERPORTRÄT



Tom Arlt

GEBOREN AM: 29.09.1999
FC SEIT: 2005
BERUF: Hochschulreife erreicht, Ausbildungssuchend
BISHERIGE VEREINE: FC Springe
AKTUELLE MANNSCHAFT: 1. Herren
POSITION: Innenverteidiger / Außenverteidiger
LIEBLINGSVEREINE: Hannover 96, Juventus Turin
HOBBYS: mit Freunden chillen, allgemeines Interesse an Sport (Basketball, Football)
WAS MIR GEFÄLLT...
- BEIM FC SPRINGE: der Spaß und der Umgang im Verein miteinander
- IN DER STADT: alles
SPORTLICHE ZIELE: bald nicht mehr in der Kreisliga spielen zu müssen

Interview: HM, Foto: FC Echo

Matratzenhaus.de

Die Schlafmanufaktur

Alte Landstraße 9 | Springe OT Altenhagen
Telefon 05041/971003

info@matratzenhaus.de

Di + Mi + Do: 15 bis 19 Uhr und Sa: 10 bis 14 Uhr
und gerne nach Terminvereinbarung



**GRABMALE UND
RESTAURIERUNGEN**

steinmetzbetrieb

Gassl

GbR

Inh. Gerhard und Uwe Gassl

STEINMETZ- U. STEINBILDHAUERMEISTER

Büro Springe: Zum Oberen Felde 13 (neuer Friedhof), Telefon 05041/9412-0
Fax 05041/941222, **NEU: WWW.GRABMALE-GASSL.DE**

autohaus
mensenkamp



Wenn's gekracht hat...
...sind wir für Sie da!
Karosserie und Lackarbeiten

Für alle Fabrikate

Umweltfreundliche Wasserlacke

Optimale
fachgerechte Instandsetzung

Beschaffung eines
Ersatzfahrzeuges

Unterstützung bei der
Schadensabwicklung

*Fachmännisch
zum fairen Preis*

Mensenkamp GmbH

Eldagsener Straße
31832 Springe
Tel. 05041/9988-0
service@mensenkamp.de



Volkswagen

www.mensenkamp.de

 **LICHTENBERG**
Bauzentrum
hagebaumarkt



Friedrich Lichtenberg GmbH & Co. KG
Osttangente 2 31832 Springe/Deister
Tel. 050 41/94 02-0 Fax 050 41/94 02 33
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 7.00 - 19.00 Uhr, Sa. 8.00 - 18.00 Uhr
www.hagebaumarkt-springe.de



Beim Einladungsturnier in unserer Partnerstadt Waren/Müritz waren auch unsere D-Junioren im Einsatz (hellblau).

Fotos FC Springe

Alle Jahre wieder - werden unsere A-Junioren zum Fairplay-Preisträger beim Cup der Regionen in Barsinghausen gekürt und bessern somit die Mannschaftskasse auf. Mit besonders fairem Verhalten, sowohl auf als auch neben dem Platz überzeugten wieder einmal die Spieler, Trainer und Zuschauer des FC Springe beim Turnier. Vom 20. bis 22. September ging es mit unserer D-Jugend zum Städtepartner Waren an der Müritz zum Turnier. Ein neu-es Format, welches auch

in den kommenden Jahren weiter durchgeführt werden soll. Alle Beteiligten waren von der Organisation und Gastfreundschaft sehr angetan. Das Wetter war hervorragend. Wir reisten am Freitag an und wurden sehr herzlich bei einem gemeinsamen Abendessen mit den Partnern aus Schleswig, Suwalki (Polen) und Waren empfangen. Am Samstag spielten wir vormittags ein eigenes Fußballturnier, jeder gegen jeden. Wir erreichten den 4. Platz und anschließend sind alle gemeinsam ins Müritzzeum

gefahren, denn ein wenig Kultur gehört zu einem solchen Ausflug auch dazu. Am Sonntag ging es wieder zurück nach Springe. Ich bin gespannt, wo es nächstes Jahr für unsere Jungs hingeht und wer alles daran teilnimmt, denn aufgrund der Kurzfristigkeit war es für die japanischen und bulgarischen Partnerstädte leider nicht mehr möglich anzureisen.

Am 21. und 22. Dezember laden die A-Jugend und der FC Springe wieder zum traditionellen Hallenturnier in der Halle SZ Süd ein und freut sich über tatkräftige Unterstützung. Der Eintritt ist wie immer frei. Für das leibliche Wohl und das Losglück bei der Tombola ist auch gesorgt. Auch für dieses Jahr haben bereits zahlreiche Spitzenteams zugesagt. Nach den Herbstferien beginnt die Hallensaison für unsere Mannschaften der G- bis D-Junioren. Auch hier wird es wieder zahlreiche Spieltage im SZ Süd geben, wo auch hier für das leibliche Wohl gesorgt ist und spannende Matches erwartet werden.



Urkunde der D-Junioren.

Ich freue mich sehr, dass wir sehr bald wieder gemeinsam mit dem SC Völkßen mit einer Mädchenmannschaft an den Start gehen können. Mittlerweile sind es rund 40 Mädchen im Alter von 12 bis 16 Jahren, die aktuell jeden Mittwoch von 16.30 bis 18.00 Uhr bei uns auf der Anlage und nach den Ferien dann zur gleichen Zeit in der BBS-Halle von Maik Heise und Julie Pape trainiert werden.

Robin Schmidt / Jugendleiter

CHRISTOFFER

sanitär · heizung · solar

am markt 8
31832 springe

telefon 05041 · 94 30-0
Internet: www.christoffer.de

- FAHRSCHULE ALLER KLASSEN • KRAFTFAHRERWEITERBILDUNG • LADUNGSSICHERUNG
- ADR, GABELSTAPLERSCHEIN • SOFORTMASSNAHMEN AM UNFALLORT
- KURZAUSBILDUNG IN 14 TAGEN • 4 X WÖCHENTLICH THEORETISCHER UNTERRICHT

BILDUNGSZENTRUM FÜR VERKEHR

Janik GmbH

INDUSTRIESTRASSE 17
(DIREKT HINTERM BAHNHOF)
☎ 05041 / 77 66 46



Die D-Junioren erschöpft, aber zufrieden nach dem Turnierende in Waren.

80 Jahre, aktiv und – Gott sei Dank – nur ein bisschen weise!

Wilfried Liebhold wurde in diesem Sommer 80 Jahre alt. Könnte man ihn als Urgestein unseres Vereins bezeichnen? Zugegeben manchmal gilt er als unnachgiebig, wenn es um die Sache geht, felsenfest auf seinem Weg, immer das Beste für den FC oder auch das Fußballmuseum herauszuholen.

Aber der Reihe nach! Tischtennis war seine zweite sportliche Leidenschaft. Fußballbeginn war 1950 die B-Jugend des TSV Barsinghausen, die Sportfreunde Springe folgten 1955 als A-Jugendlicher, 1. Herren ab 1957, ab 1960 (bis 1964) Stammspieler als linker Verteidiger mit Drang nach vorne (im modernen Fußball geradezu erwünscht), „was mir manchen Anpfiff einbrachte!“ Sportlicher Höhepunkt für Wilfried – und unseren Verein – war der Sieg 1960 in der Amateurliga (3:1 gegen Pymont) mit knapp verpasstem Aufstieg zur Amateuroberliga. Bis 1974 war er Spieler der Alten Herren, danach sechs Jahre Betreuer und in der Folgezeit bis 1985 Spielausschussvorsitzender. In das Amt des 1. Vereinsvorsitzenden wurde er von 1985 bis 1992 und von 2000 bis 2002 gewählt. In die erste Amtszeit fiel die nicht immer leichte Errichtung unseres Vereinsheims 1986, in der zweiten Amtszeit wurde die Trennung der Spar-

ten und die Formierung des FC Springe konsolidiert. Das Jahr 2012 markierte die Beendigung der Tätigkeiten im erweiterten Vorstand, was aber nicht bedeutet, dass Wilfried nicht noch aktiv wird, wenn wir es wünschen, beispielsweise bei der Ehrung verdienter Mitglieder oder Mitarbeiter des Fußballeschos, an dem er jahrelang maßgeblich beteiligt war.

Viele Aspekte wären noch zu betrachten: die Ehrung durch Theo Zwanziger mit der DFB-Verdienstnadel 2011, die Organisation von besonderen Anlässen, wie das Vereinsjubiläum und die Festschrift, die Ehrenmitgliedschaft im FC 2013, der Ehrenamtspreis anlässlich der Sportgala 2016 und die Grün-



Der Jubilar



und der Aufbau des Fußballmuseums Springe als Vorsitzender 2002 bis 2016 sind hier von besonderer Bedeutung. Die gute Verbindung zu Hannover 96 mit Martin Kind ermöglichte das Jubiläumsspiel 2011 gegen die Profis der Roten, manche Kontakte z. B. zu Bürgermeister Hische und zum NFV, besonders zur Presseabteilung, waren sehr vorteilhaft.

Wilfried Liebhold hat sich aus dem Tagesgeschäft des Fußballvereinslebens zurückgezogen. Familie, Musik, Reisen, Kantorei stehen im Vordergrund, aber bei Problemen und Auskünften gilt noch immer: „Lasst uns mal Wilfried fragen!“

Danke Wilfried dafür und für die jahrelange Arbeit und Treue – und noch viele Jahre! HM

Die Ehrenurkunde des DFB

Fotos FC Echo



Wilfried Liebhold (hintere Reihe, 4. v. r.) beim Sieg der Amateurliga von 1960

Foto Archiv FC Springe und Fußballmuseum

KANZLEI ROSENSTRASSE
SIERING.RABE
PARTNERSCHAFTSGESellschaft
RECHTSANWÄLTE NOTARE MEDIATOR

ROLF SIERING
RECHTSANWALT & NOTAR
FACHANWALT FÜR MIET- UND
WOHNUNGS-EIGENTUMSRECHT

MARKUS RABE
RECHTSANWALT & NOTAR
FACHANWALT FÜR ARBEITSRECHT
FACHANWALT FÜR VERKEHRSRECHT

SEBASTIAN GRAUE
RECHTSANWALT & MEDIATOR
MAGISTER JURIS INTERNATIONALIS

ROSENSTR. 1
31832 SPRINGE
T (0 50 41) 770 99 00

MAIL@KANZLEI-ROSENSTRASSE.DE
WWW.KANZLEI-ROSENSTRASSE.DE



Athanasiou

Sanitär - Heizung - Solar

Hamelner Straße 16 | 31832 Springe
Tel. 05041 / 3525 | Fax 972266

Haun

NATURSTEIN GmbH

Seit 1959

Treppen
Fensterbänke
Bodenplatten
Marmorbäder
Marmorfliesen
Küchenarbeitsplatten
Tische

Hamelner Straße 27
31832 Springe
Tel. 0 50 41 / 97 10 00
Fax 0 50 41 / 97 10 01



New Style

Klassisch & Modern

Inh. Katharina Lang | Burgstr. 5 | 31832 Springe | 05041/1700

· Campinggas · LPG-Autogas
· Lackschonende SB-Waschanlage mit Textilbürsten

Katja Steiner



Bernauer Straße 2a · 31832 Springe · Tel. 05041/4040
www.tanke.webnode.com · kh.steiner@t-online.de

Elektro Brendler

In der Wanne 12
31832 Springe

Tel: 05041 970 700
Fax: 05041 970 770

Notdienst: 0171 530 30 80
www.elektro-brendler.de

Ingenieurbüro Erhard Stehr

Planung - Statik

Stehr Bauunternehmen GmbH

Erdbau - Wegebau -
Kulturbau - Hoch- und Tiefbau

Völkseiner Straße 25 -
31832 Springe
Telefon 05041/62113



Trepka

GmbH

HAUS + TECHNIK

**Individuelle Planung &
Maßgerechte Installation**
Jägerallee 20, 31832 Springe
Telefon 05041/2510
Telefax 05041/61950
**Sprechen Sie mit uns –
wir sind für Sie da!**

Änderungsschneiderei
Suat Candir



Mit
Reinigungsannahme

Am Markt 13
31832 Springe
05041 / 972443

GUSTAV GEHRING

Inh. E. Gehring-Adam

UHRMACHERMEISTER & JUWELIER

**Uhren · Trauringe · Schmuck
Pokale · Bestecke · Geschenkartikel**

31832 Springe · Ellernstraße 10
Tel. 970066 · Fax 970067 · Eigene Werkstatt

SPORT

WIR MACHEN MIT!

Info: www.fc-springe1911.de

Eine Kooperation der Springer
Sportvereine mit den Bildungsinstituten
BZE, HVHS, LW Haas.

in **Springe**

Sven's *Gebraucht und Neu!* Spielzeug-Paradies

Baby-, Kinderspielzeug und mehr
Konsolen und Computerspiele

Tel. 05041 / 77 60 25 oder 01 72 / 2 18 26 19

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. v. 10 - 18 Uhr, Sa. v. 10 - 13 Uhr

Springe · Zum Oberntor 23



TERMINE

Punktspiele der 1. Herren

H	So.	27.10.19	14:00	BSV Gleidingen
A	Do.	31.10.19	14:00	SV Germania Grasdorf
A	So.	03.11.19	14:00	TSV Goltern
H	So.	09.11.19	14:00	SG Ronnenberg 05
A	So.	17.11.19	14:00	TSV Pattensen II U23
H	So.	24.11.19	15:00	TSV Ingeln-Oesselse

Punktspiele der 2. Herren 4. Kreisklasse

A	Sa.	26.10.19	14:00	BSV Gleidingen II
H	So.	03.11.19	12:00	FC Bennigsen
H	So.	10.11.19	12:00	SC Elite
A	So.	18.11.19	14:00	FC Bennigsen

Punktspiele der A-Junioren Bezirksliga

H	So.	27.10.19	14:00	OSV Hannover U19
A	Sa.	02.11.19	16:00	SC Hemmingen-Westerfeld
H	Sa.	09.11.19	11:00	TSV Krähenwinkel/Kaltenweide
A	Sa.	16.11.19	14:00	JFV Arminia-SCL

21. und 22. Dezember

Hallenturnier der A-Junioren des FC Springe
Halle Harmsmühlenstraße
Eintritt frei



„Lack und Glanz
der Fachmann kann's!“

LACK
plus GmbH

Auto Technik Center
zertifizierter nach DIN EN ISO 9001
Karosserie-Instandsetzungs-
und Lackierbetrieb

Zum Lausebrink 2 | Springe | www.lackplus.de | ☎ 05041/970097

Impressum

Herausgeber: FC Springe von 1911 e.V.
Verantwortlich: Heinz Mahler (HM), fussball.echo@gmx.net
Gesamtherstellung: J.C. Erhardt GmbH, Springe

Der FC Springe dankt allen Partnern, Geschäftsfreunden und Inserenten für die Unterstützung des Vereins. Unsere Mitglieder bitten wir, das Vertrauen – besonders bei Einkäufen – zu erwidern.



**Sie machen das Beste aus Ihrem Leben.
Wir aus Ihrem Schutz.**

Was auch immer Sie im Leben vorhaben, wir von der HUK-COBURG sorgen für den passenden Versicherungsschutz.

Bei unseren Lösungen sind nicht nur Haus, Auto oder Altersvorsorge sicher, sondern auch die besten Konditionen zum günstigen Preis.

Erfahren Sie mehr über unsere ausgezeichneten Leistungen und unseren Service und lassen Sie sich individuell beraten. Wir sind gerne für Sie da.

Kundendienstbüro
Vladimir Vukobradovic
Versicherungsfachmann BWV
Tel. 05041 6498540
Fax 05041 8023294
vladimir.vukobradovic@HUKvm.de
www.HUK.de/vm/vladimir.vukobradovic
Zum Oberntor 4
31832 Springe
Mo. – Fr. 9.30 – 13.00 Uhr
Mo., Mi., Fr. 14.00 – 18.00 Uhr
sowie nach Vereinbarung



HUK-COBURG
Aus Tradition günstig

www.A-Z-Mietservice.de
Verkauf - Vermietung - Service

**Anhänger-Baumaschinen-Minibagger
Radlader-Rüttelplatten-Steinknacker
Boschhämmer-Parkettschleifer
Elektrowerkzeuge-Gartengeräte
Schweissgeräte-Hubarbeitsbühnen
Kettensägen-Gartenfräsen-Häcksler
Erdbohrgeräte-Hochdruckreiniger
Vertikutierer-Motorsensen-Pumpen
Holzspalter-Stromerzeuger.....**

.....und vieles mehr!

Klaus Geisler
31832 Springe-Industriestr. 33
☎ 05041/970450

JUNGHANS
GERMANY. SINCE 1861

Style outside.
Precision inside.

max bill MEGA www.junghans.de

Uhren & Schmuck
SCHWARZE *Passage*

Zum Niederntor 12 - 31832 Springe
Tel.: 05041/2274 Fax: 05041/970150



Fußball-HipHop speziellerer Art mit Ferhat Arslan von den 1. Herren.

Jetzt per Smartphone bestellen!

Alte Deister-Apotheke Springe

Alte Deister Apotheke Springe
Halle, Seiler Apothekekontakt!
Aber mein Rezept. Das brauche ich bitte noch einen kleinen Kopfschmerz.
Ich kann ab 15 Uhr zur Abholung vorbeikommen.

Vielen Dank für Ihre Bestellung. Ab 14 Uhr liegt diese in unserer Apotheke für Sie bereit! Bitte danken Sie daran, das Originalrezept bei der Abholung mitzubringen.
Wir freuen uns über Ihren Besuch!

Einfach den QR-Code scannen, die Telefonnummer eingeben und fertig!
(+49) 5041 2011

ALTE DEISTER APOTHEKE
GESUND IN SPRINGE

Am Markt 10
31832 Springe
Tel. 05041/2011
Fax 05041/2012
info@gesund-in-springe.de
www.gesund-in-springe.de



Unsere Damenmannschaft spielt in der Kreisklasse, Staffel 1. Hier warten (v. l.) Christina Janßen, Guiliana Köster und Deike Jermis auf ihren Einsatz – der kam dann bald.

Fotos: FC Echo



Unser Handeln an ihrer Seite.

In den schweren Stunden sind wir persönlich für Sie da.



Tel. 05041 / 80 250 80
Bahnhofstr. 14 · 31832 Springe
www.bestattungshaus-hartje.de